

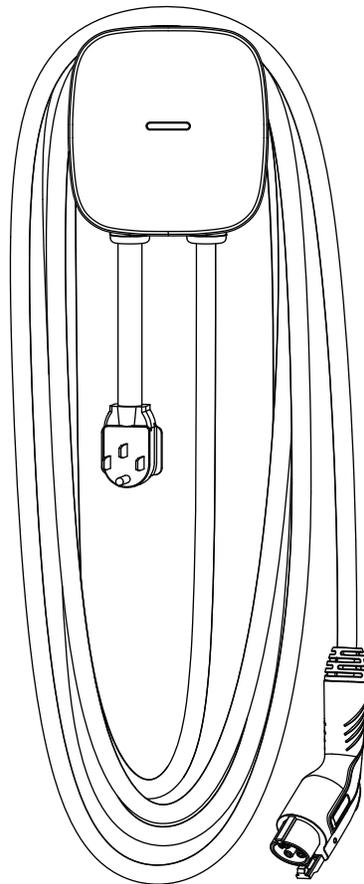
# **Serie EV**

## **Cargador Enchufable - 40 AMP**

Cat. Núm. EV40P

### **Manual de Instalación**

LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE INSTALAR





## TABLE OF CONTENTS

1	Advertencias .....	4
2	Seguridad y Especificaciones .....	5
3	Herramientas Necesarias .....	6
4	Interfaz Básica .....	7
5	Dimensiones .....	8
6	Clave de la Luz de Estado .....	9
7	Instalación .....	10
8	Instrucciones Operativas .....	11
9	Mensajes de Error y Advertencia .....	14
10	Mantenimiento y Reparación .....	15
11	DECLARACIONES ESTÁNDARES Y GARANTÍA .....	16

## 1 ADVERTENCIAS

### LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE INSTALAR

#### Instrucciones de Seguridad

##### ADVERTENCIAS:

- PARA EVITAR FUEGO, DESCARGA ELÉCTRICA, LA MUERTE O DAÑOS AL CARGADOR, lea cuidadosamente las instrucciones de carga en el manual de su vehículo antes de cargar y preste atención a las siguientes advertencias:
- PARA EVITAR LESIONES O LA MUERTE:
  - NO ponga los dedos dentro del conector del vehículo eléctrico.
  - NO retire la cubierta ni intente abrir la caja ya que existe el riesgo de una descarga eléctrica.
  - Este dispositivo debe estar puesto a tierra.
  - No utilice este dispositivo con un cable de extensión.
- NO utilice este producto si el cable de alimentación flexible o el cable del EV está desgastado, tiene el aislamiento roto o cualquier otro signo de daño.
- NO utilice este producto si la caja o el conector del EV están rotos, fisurados, abiertos o muestran cualquier otro indicio de daño.
- Este dispositivo debe estar supervisado cuando se utilice con niños cerca.
- La idoneidad del uso de un cable flexible de conformidad con el código CE, parte I, norma 4-012, deberá ser determinada por la autoridad de inspección local.
- Para reducir el riesgo de incendio, conecte únicamente a un circuito suministrado con protección contra sobrecarga del circuito derivado de conformidad con el Código Eléctrico de Canadá CSA C22.1-15, Parte I (Canadá), o NOM-001-SEDE, Instalaciones eléctricas (servicios públicos) (México), o el Código Eléctrico Nacional, ANSI/NFPA 70 (Estados Unidos).
- Asegúrese de leer con anticipación el manual del usuario y verifique que se revisen los códigos eléctricos y de construcción locales antes de instalar el cargador de CA.
- El cargador de CA debe ser instalado por un técnico calificado de acuerdo con el manual del usuario y los reglamentos de seguridad locales.

##### PRECAUCIONES:

- Utilice protección adecuada cuando conecte el cable de distribución eléctrica principal.
- El interruptor de desconexión para cada conductor sin conexión a tierra de la entrada CA debe ser suministrado por otros, de conformidad con el Código Eléctrico Nacional, ANSI/NFPA 70.
- El dispositivo deberá estar montado a una altura entre 600 mm (2 pies) y 1200 mm (4 pies) del piso.
- Por favor mantenga el cargador en un área limpia con humedad baja. No se recomienda instalarlo en ambientes costeros con humedad alta o mucho polvo.
- La instalación y pruebas incorrectas del cargador podrían dañar potencialmente ya sea la batería del vehículo y/o el dispositivo en sí. Cualquier daño resultante se excluye de la garantía del dispositivo.
- Asegúrese de que el cable de carga esté colocado correctamente durante la carga de tal manera que no lo pisen, se tropiecen con él o esté expuesto a daño o tensión.
- El dispositivo está diseñado únicamente para vehículos que sean compatibles con la norma de carga SAE J1772 Nivel 2.

Modelo	Amperaje de Salida	Interruptor de Circuito
EV40P	40A	50A

## 2 SEGURIDAD Y ESPECIFICACIONES

### Normas de Seguridad del Diseño

UL2594: Equipo de Suministro del Vehículo Eléctrico
UL 2231-1: Sistemas de Protección para el Personal para Circuitos de Suministro del Vehículo Eléctrico (EV): Requerimientos Generales
UL 2231-2: Sistemas de Protección para el Personal para Circuitos de Suministro del Vehículo Eléctrico (EV): Requerimientos Particulares para Dispositivos de Protección Utilizados en Sistemas de Carga
UL 2251: Enchufes, Receptáculos y Acopladores para Vehículos Eléctricos
UL 62: Cuerdas y Cables Flexibles
UL 991: Pruebas para Controles Relacionados con la Seguridad que Emplean Dispositivos de Estado Sólido
UL 1998: Software en Componentes Programables
NFPA 70 Artículo 625: Código Eléctrico Nacional, Sistema de Carga del Vehículo Eléctrico
UL840 (Distancia en el aire y de fuga)

### Especificaciones

Nombre del Modelo	EV40P
Tensión de Entrada Nominal	200-240 VCA
Corriente de Salida Nominal	40 <sup>a</sup>
Protección de Entrada	UVP, OVP, RCD, SPD, Protección de Falla a Tierra
Protección de Salida	OCP, OTP, Protección de Falla de Piloto de Control
Interfaz de Salida	SAE J1772 Conector de Carga CA
Temperatura de Almacenamiento	-40°F(-40°C) a + 158°F(70°C)
Temperatura Operativa	-22°F(-30°C) a + 122°F(50°C)
Humedad Relativa de Operación	95% HR Máxima
Humedad Relativa de Almacenamiento	95% HR Máxima
Función Wi-Fi – Versión Wi-Fi	802.11 b/g/n
Longitud del Cable	25 pies
Nivel de Protección	Tipo 3
Indicación del Estado	LED Rojo, Verde, Azul

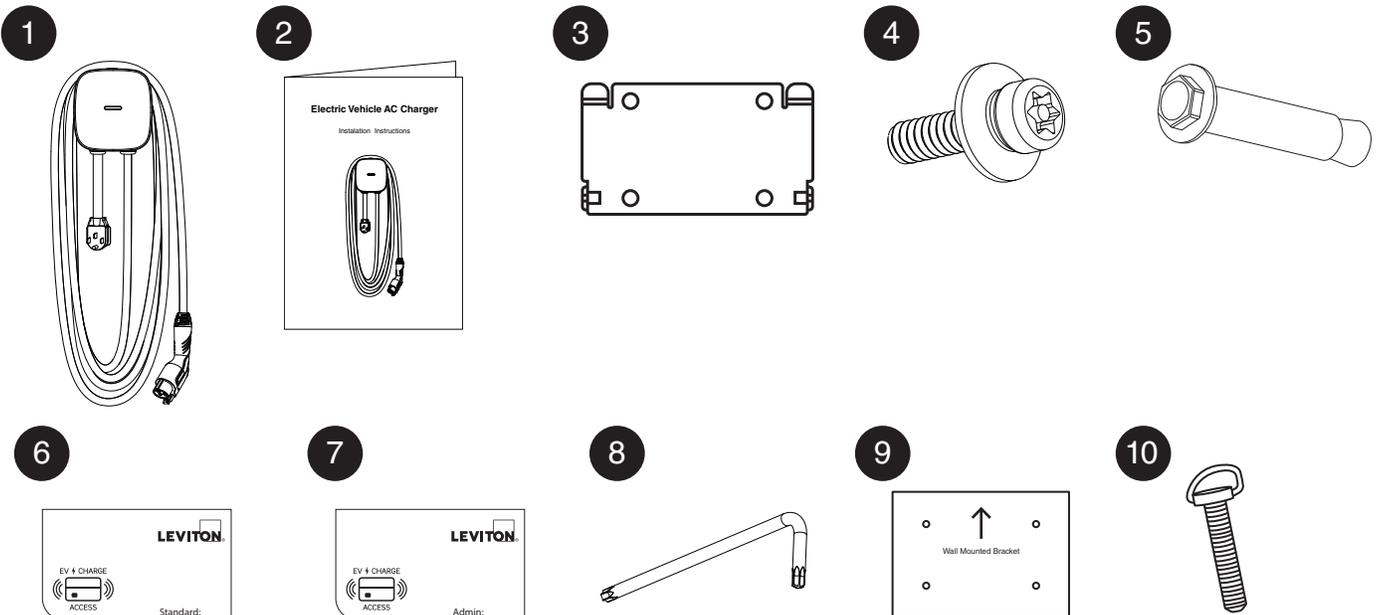
### 3 HERRAMIENTAS NECESARIAS

#### Herramientas requeridas:

- Alicata pelacables
- Llave ajustable M6
- Voltímetro o multímetro digital(para medir la tensión CA en el sitio de instalación)
- Nivel
- Lápiz o marcador
- Taladro

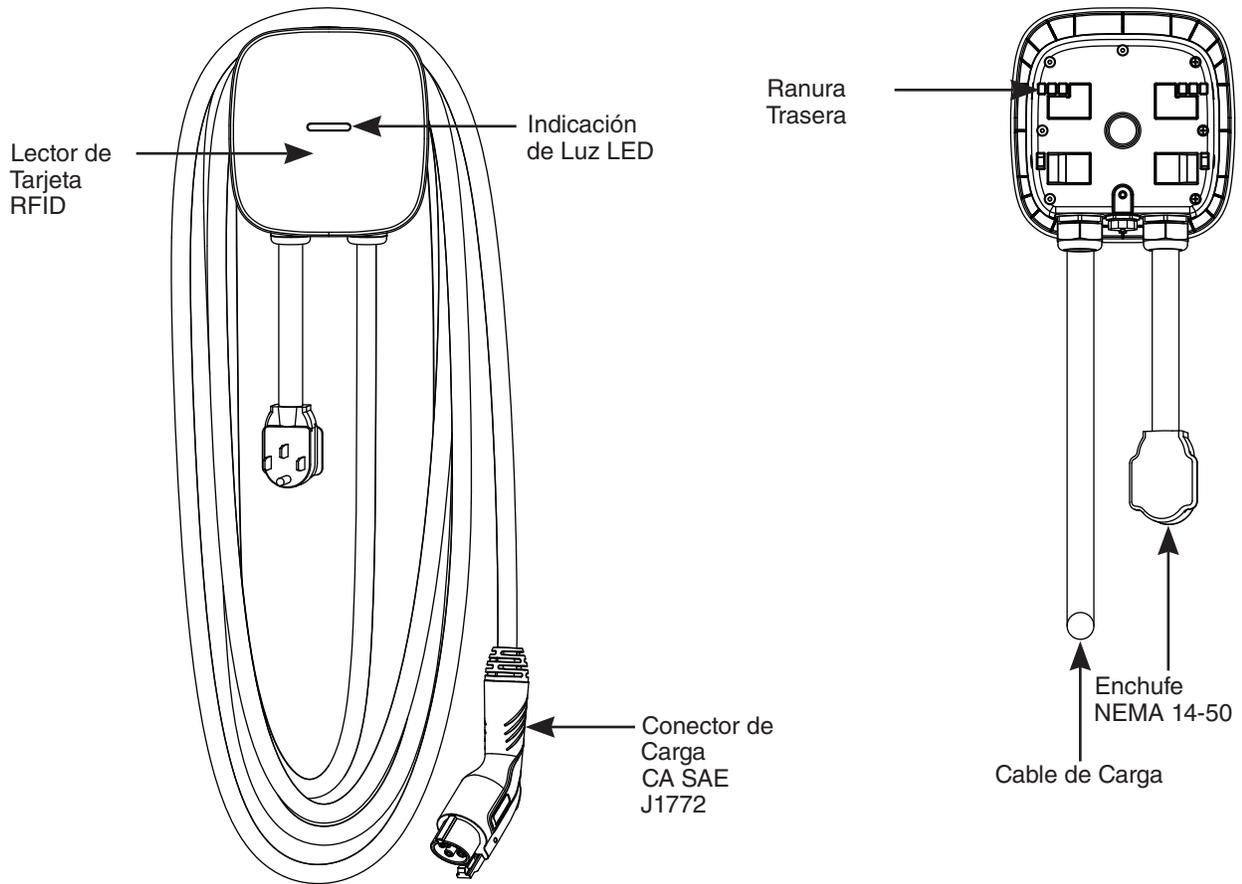
#### Contents Included:

	Product Name	Quantity	Description
1	Cargador CA	1	Con cable de alimentación de entrada unido y cable de carga de salida.
2	Manual del Usuario	1	Versión PDF disponible en línea.
3	Soporte de Montaje en Pared	1	Para montar la estación de carga en la pared/estructura.
4	Tornillos de Cabeza Redonda M5 Antirrobo	2	Para fijar la estación de carga al Soporte de Montaje.
5	Tornillos de Expansión Hexagonales M6	4	Para instalar el Soporte de Montaje en la pared/estructura.
6	Tarjeta RFID Estándar	2	Versión RFID únicamente.
7	Tarjeta RFID de Administrador	1	Versión RFID únicamente.
8	Llave Allen	1	Para apretar los tornillos M5.
9	Plantilla de Montaje Corrugada	1	Para perforar fácilmente los orificios de los 4 tornillos para el soporte de montaje en pared.
10	Tuerca de Mariposa	2	Para fijar la ranura trasera del cargador al soporte de montaje en pared.



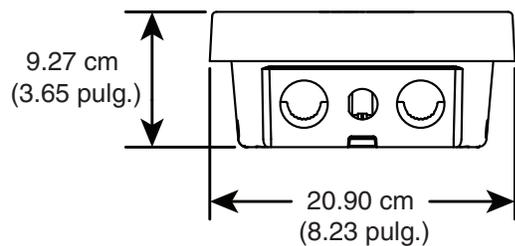
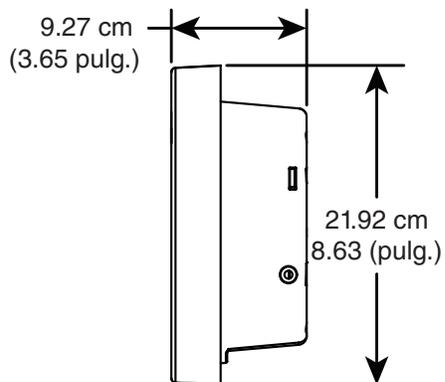
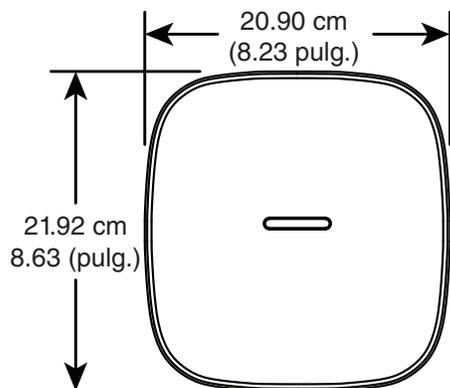
## 4 INTERFAZ BÁSICA

### EV40P

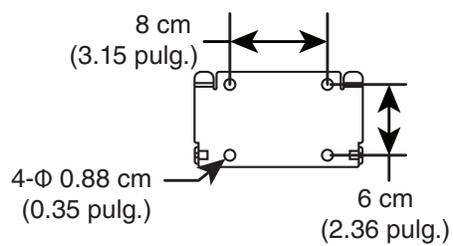


## 5 DIMENSIONES

### Enclosure



### Soporte de Montaje en Pared



## 6 CLAVE DE LA LUZ DE ESTADO

### 6.1 Descripción del Estado de la Luz Indicadora del Cargador

Status of Charger Indication Light	
 Luz Azul	En Espera – Luz Azul La luz de LISTO se mantiene fija en el modo en espera.
 Luz Verde	Esperando para Cargar – Luz Verde Después de que el conector del vehículo se conecta a la entrada del vehículo, la luz de CARGA se enciende en forma constante.
 Luz Verde Parpadeando	Carga – Luz Verde Parpadeando La luz de CARGA parpadea mientras está cargando.
 Luz Roja	Falla – Luz Roja La luz roja se enciende durante una falla. Consulte por favor la sección 9 “Mensajes de Error y Advertencia” para información detallada.
 Luz Azul Parpadeando	Modo de Ajuste de My Leviton™ – Luz Azul Parpadeando (EV32W, EV48W, EV80W y EV40P únicamente).

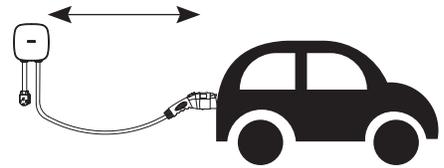
#### ADVERTENCIAS:

- Asegúrese de leer previamente el manual del usuario y garantizar que se revisen los códigos de construcción y eléctricos locales antes de instalar el cargador CA.
- El cargador CA debe ser instalado por un técnico calificado de conformidad con el manual del usuario y los reglamentos de seguridad locales.
- Utilice protección adecuada cuando conecte el cable de distribución eléctrica principal.
- El interruptor Tipo B, C ó D con la capacidad nominal de corriente para la tabla debe ser instalado en la caja de distribución CA de subida.
- El interruptor de desconexión para cada conductor sin conexión a tierra de la entrada CA deberá ser suministrado por otros de conformidad con el Código Eléctrico Nacional, ANSI/NFPA 70.

## 7 INSTALACIÓN

### 7.1 Instalación del Soporte con Montaje de Pared y Cargador

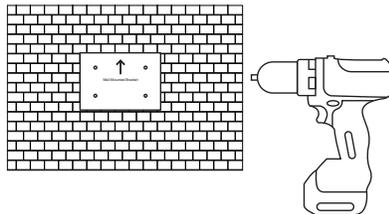
**NOTA:** Asegúrese de que se instale un receptáculo NEMA 14-50 al alcance del cargador EV40P (se recomienda el receptáculo Leviton 1450R). La longitud del cable de entrada desde el dispositivo es de 0.91 m (3 pies).



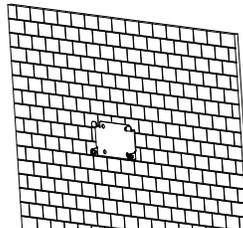
1. Seleccione la ubicación de montaje adecuada con capacidad eléctrica:

- Asegúrese de que el propietario haya elegido una ubicación de montaje que permita que el cable de carga alcance hasta el puerto de carga del vehículo proporcionando holgura al mismo tiempo.
- El dispositivo debe estar anclado dentro del montaje como por ejemplo una viga de 5 x 10 cm (2 x 4 pulgadas) o una pared sólida.
- El dispositivo debe estar montado a una altura entre 600 mm (2 pies) y 1200 mm (4 pies) desde el piso.

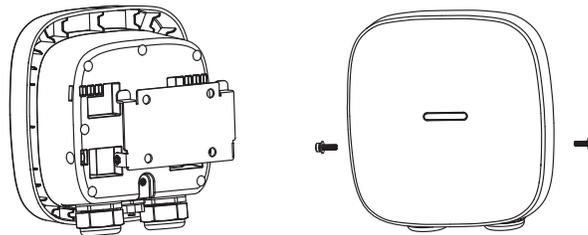
2. Perfore los orificios para los 4 tornillos con un diámetro de 0.88 cm (0.35 pulg.) y una profundidad de 5.20 cm (2.05 pulg.).



3. Utilice 4 Tornillos de Expansión Hexagonales para fijar el soporte de montaje en pared en la pared. Después nivele el soporte.

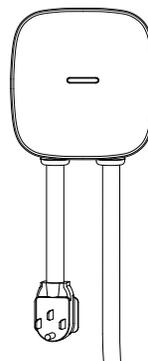


4. Alinee la ranura trasera del cargador con el soporte de montaje en pared y ajuste los orificios de los tornillos del lado derecho e izquierdo. Apriete dos tuercas de mariposa con la mano.



5. Enchufe su EV40P a un receptáculo NEMA 14-50.

La instalación está completa.



## 8 INSTRUCCIONES OPERATIVAS

### 8.1 Procedimientos Operativos

- Autorización del usuario
- Conectarse a la Entrada de Carga del Vehículo
- Mensaje de Carga
- Carga completada

**NOTA:** Puede ser necesario activar o desactivar el dispositivo con las tarjetas RFID.

**ADVERTENCIA:** Este dispositivo debe estar supervisado cuando se utilice con niños cerca.

#### **PRECAUCIONES:**

- Utilice el cargador de manera adecuada por favor. No golpee ni presione con fuerza la caja. En caso de que se dañe la caja, póngase en contacto por favor con un técnico profesional.
- No coloque objetos pesados en el cargador para evitar peligros.

**NOTA:** El control de acceso de la RFID está desactivado de manera predeterminada en todas las unidades. Consulte la sección 8.2 para la operación con la RFID activada.

## 8 INSTRUCCIONES OPERATIVAS

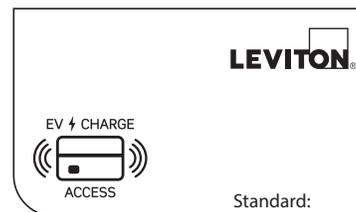
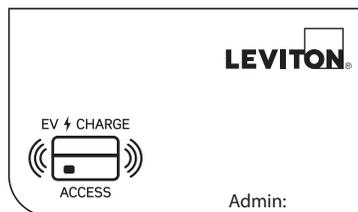
### 8.2 Cómo Restringir la Activación del Usuario mediante la Tarjeta RFID

#### Activación y Uso

**NOTA:** La activación del control de acceso de la RFID se requiere ÚNICAMENTE cuando el acceso a la carga esté restringido únicamente para titulares de la tarjeta RFID. Si no existe ninguna restricción (carga abierta), este paso NO se requiere.

#### 1. Identifique su Tarjeta

- Todas las unidades se entregan con 1 tarjeta administrativa (admin) y 2 tarjetas estándares tal como está marcado en las tarjetas.
- Las tarjetas admin se utilizan para **activar** el control de acceso de la RFID y deberán ser guardadas por el propietario del cargador.
- Las tarjetas estándares se utilizan para **habilitar** la carga para los usuarios.



#### 2. Active el Control de Acceso de la RFID

**PRECAUCIÓN:** Una vez habilitado, el control de acceso de la RFID no podrá ser desactivado. En caso de que prefiera mantenerla como una unidad sin restricciones, no active esta tarjeta.

- Para habilitar el control de acceso de la RFID, sostenga la tarjeta admin en la imagen del sensor de la RFID en la parte frontal del cargador hasta que escuche un “bip”. En este momento está habilitado el control de acceso de la RFID.

## 8 INSTRUCCIONES OPERATIVAS

3. Para activar la carga con la(s) tarjeta(s) RFID
- La carga puede ser activada con sus tarjetas RFID estándares.

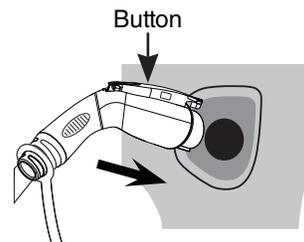
### 1. Active la carga.

**TOQUE** con su tarjeta RFID en la parte frontal del cargador sobre la imagen de la RFID. La luz de POTENCIA cambiará a color verde fijo cuando la tarjeta RFID ha activado la unidad para la carga.



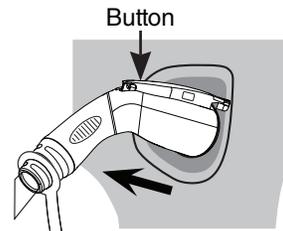
### 2. Inicie la carga.

Oprima y sostenga el botón negro en la parte superior del enchufe de carga e insértelo dentro de la entrada de su auto. La carga inicia automáticamente. La luz de CARGA parpadeará en color verde.



### 3. Cómo detener y reiniciar.

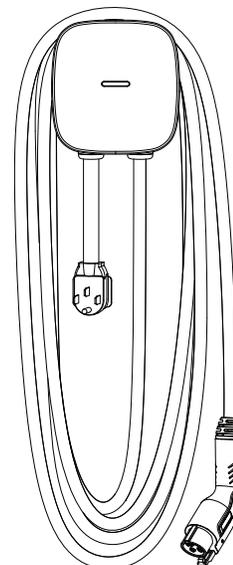
Para detener la carga, oprima el botón negro en la parte superior del enchufe de carga para retirar el enchufe. Para reiniciar la carga, toque con su tarjeta RFID, oprima el botón negro y vuelva a insertar.



### 4. Después de terminar la carga.

Cuando termina la carga, enrolle el cable de carga alrededor de la estación para evitar el riesgo de tropezarse.

**NOTA:** Si la estación de carga no se utiliza por un período de tiempo extendido, debe ser APAGADA.



## 9 MENSAJES DE ERROR Y ADVERTENCIA

Estado	Azul	Verde	Rojo	Observaciones
OVP (Protección contra Sobretensión) de Entrada	-	-	1 parpadeo seguido por pausa de 3 segundos	Recuperación Automática
UVP (Protección contra Tensión Baja) de Entrada	-	-	2 parpadeos seguido por pausa de 3 segundos	Recuperación Automática
OCP (Protección contra Sobrecorriente) de Salida	-	-	3 parpadeos seguido por pausa de 3 segundos	Recuperación Automática
OTP (Protección contra Temperatura Excesiva)	-	-	4 parpadeos seguido por pausa de 3 segundos	Recuperación Automática
CCID (Dispositivo de Control e Indicación de Carga) anormal	-	-	5 parpadeos seguido por pausa de 3 segundos	RCD (Dispositivo de Corriente Residual) anormal, recuperación automática
Falla de GMI (Interfaz de Monitoreo de Tierra)	-	-	6 parpadeos seguido por pausa de 3 segundos	Falla a tierra, recuperación automática
Falla de Piloto de Control	-	-	Se Mantiene Parpadeando	Recuperación Automática
Falla de autoprueba de CCID	-	-	Rojo estable	Contacte Servicio al Cliente

### 10.1 Mantenimiento Diario

#### **ADVERTENCIA**

Evite la infiltración de agua u otros líquidos en el cargador. Si hay presencia de agua o humedad, apague inmediatamente el cargador y haga que un electricista u otro personal calificado inspeccione el producto antes de volver a utilizarlo.

#### **PRECAUCIONES**

- Utilice el cargador de manera adecuada. No golpee ni presione con fuerza la caja. En caso de que se dañe la caja, póngase en contacto por favor con un técnico profesional.
- Evite colocar el cargador cerca de objetos calientes y en sitios con altas temperaturas, así como lejos de sustancias peligrosas como gases inflamables y materiales corrosivos.
- No coloque objetos pesados en el cargador para evitar peligros.

# 11 DECLARACIONES ESTÁNDARES Y GARANTÍA

## DECLARACIÓN DE LA FCC:

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC y la(s) norma(s) RSS sobre la exención de Licencia de la ISED. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo podría no causar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo la interferencia que pudiera causar la operación no deseada. Los cambios o modificaciones no aprobados de manera expresa por Leviton podrían anular la autorización del usuario para operar el equipo.

Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra interferencia dañina en una instalación comercial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia, y si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia dañina a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no ocurra interferencia en una instalación particular. En caso de que este equipo cause interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, la cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, el usuario puede tratar de corregir la interferencia por medio de una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena de recepción.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un contacto en un circuito diferente del que está conectado el receptor.
- Para ayuda consultar con el vendedor o técnico con experiencia en radio/televisión.

Este aparato digital Clase A cumple con CAN ICES-3(A)/NMB-3(A) de Canadá.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE PROVEEDOR DE LA FCC:

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. Su operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo podría no causar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo la interferencia que pudiera causar una operación no deseada.

## RENUNCIA DE RESPONSABILIDAD DE MARCA REGISTRADA:

Leviton y el logotipo de Leviton son marcas registradas de Leviton Manufacturing Co., Inc. El uso en el presente de marcas registradas, marcas de servicio, nombres comerciales, nombres de marca y/o nombres de productos de terceros es para fines informativos únicamente, son/pueden ser las marcas registradas de sus propietarios respectivos; dicho uso no implica cualquier afiliación, patrocinio o aprobación.

Leviton Manufacturing Co., Inc.  
201 North Service Road, Melville, NY 11747

Visite el sitio web de Leviton en [www.leviton.com](http://www.leviton.com)

© 2025 Leviton Manufacturing Co., Inc. Todos los derechos reservados.

Especificaciones y precios sujetos a cambios sin previo aviso en cualquier momento.

## GARANTIA LIMITADA POR 2 AÑOS Y EXCLUSIONES

Leviton garantiza al consumidor original de sus productos y no para beneficio de nadie más que este producto en el momento de su venta por Leviton está libre de defectos en materiales o fabricación por un período de dos años desde la fecha de la compra original. La única obligación de Leviton es corregir tales defectos ya sea con reparación o reemplazo, como opción. **Para detalles visite [www.leviton.com](http://www.leviton.com) o llame al 1-800-824-3005.** Esta garantía excluye y renuncia toda responsabilidad de mano de obra por remover o reinstalar este producto. Esta garantía es inválida si este producto es instalado inapropiadamente o en un ambiente inadecuado, sobrecargado, mal usado, abierto, abusado o alterado en cualquier manera o no es usado bajo condiciones de operación normal, o no conforme con las etiquetas o instrucciones. **No hay otras garantías implicadas de cualquier otro tipo, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular** pero si alguna garantía implicada se requiere por la jurisdicción pertinente, la duración de cualquiera garantía implicada, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular, es limitada a dos años. **Leviton no es responsable por daños incidentales, indirectos, especiales o consecuentes, incluyendo sin limitación, daños a, o pérdida de uso de, cualquier equipo, pérdida de ventas o ganancias o retraso o falla para llevar a cabo la obligación de esta garantía.** Los remedios provistos aquí son remedios exclusivos para esta garantía, ya sea basado en contrato, agravio o de otra manera.

## SÓLO PARA MÉXICO

**POLÍTICA DE GARANTÍA DE 2 AÑOS:** Leviton S de RL de CV, Lago Tana No. 43, Col. Huichapan, Alcaldía Miguel Hidalgo, Ciudad de México, CP 11290 México. Tel (55) 5082-1040. Garantiza este producto por el término de dos años en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha de entrega o instalación del producto bajo las siguientes **CONDICIONES:**

1. Para hacer efectiva esta garantía, no podrán exigirse mayores requisitos que la presentación de ésta póliza sellada por el establecimiento que lo vendió o nota de compra o factura.
2. La empresa se compromete a reemplazar o cambiar el producto defectuoso sin ningún cargo para el consumidor, los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento serán cubiertos por: Leviton S de RL de CV.
3. El tiempo de reemplazo en ningún caso será mayor a 30 días contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva la garantía.
4. Cuando se requiera hacer efectiva la garantía mediante el reemplazo del producto, esto se podrá llevar a cabo en: Leviton S de RL de CV.
5. Esta garantía no es válida en los siguientes casos: A) Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales. B) Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso en idioma español proporcionado. C) Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Leviton S de RL de CV.
6. El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto.
7. En caso de que la presente garantía se extraviara el consumidor puede recurrir a su proveedor para que se le expida otra póliza de garantía previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

DATOS DEL USUARIO	
NOMBRE: _____	DIRECCIÓN: _____
COL: _____	C.P. _____
CIUDAD: _____	
ESTADO: _____	
TELÉFONO: _____	
DATOS DE LA TIENDA O VENDEDOR	
RAZÓN SOCIAL: _____	PRODUCTO: _____
MARCA: _____	MODELO: _____
NO. DE SERIE: _____	
NO. DEL DISTRIBUIDOR: _____	
DIRECCIÓN: _____	
COL: _____	C.P. _____
CIUDAD: _____	
ESTADO: _____	
TELÉFONO: _____	
FECHA DE VENTA: _____	
FECHA DE ENTREGA O INSTALACIÓN: _____	

Para Asistencia Técnica llame al: 1-800-824-3005 (Sólo en EE.UU.) [www.leviton.com](http://www.leviton.com)